

# WÖHLER

Mode d'emploi  
Caméra d'inspection vidéo

FR

## Wöhler VIS 500



N° article 24996 2023-04-03

*Technique sur mesure*

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Informations Générales.....</b>	<b>5</b>
1.1	Informations relatives au mode d'emploi .....	5
1.2	Droits d'auteur .....	5
1.3	Remarques.....	5
1.4	Utilisation conforme.....	5
1.5	Volume de livraison.....	6
1.6	Transport.....	6
1.7	Traitement des déchets.....	7
1.8	Fabricant .....	7
<b>2</b>	<b>Consignes importantes .....</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>11</b>
3.1	Moniteur .....	11
3.2	Tête de caméra orientable (option) .....	12
3.3	Tête de caméra miniature (option) .....	13
3.4	Enrouleur avec jonc de poussée .....	13
3.5	Affichage électronique de la distance parcourue .....	14
3.6	Stockage .....	14
3.7	Mallette à double coque .....	14
3.8	Enregistrement.....	15
<b>4</b>	<b>Structure et fonctionnement.....</b>	<b>16</b>
4.1	Système d'inspection vidéo.....	16
4.2	Moniteur .....	18
<b>5</b>	<b>Mise en service du système de caméra .....</b>	<b>20</b>
5.1	Activer la batterie.....	20
5.2	Fixation par vissage de la tête de caméra... ..	20
5.3	Travailler avec le moniteur .....	21
5.4	Charge de la batterie.....	22
<b>6</b>	<b>Fonctions des boutons .....</b>	<b>24</b>
6.1	Bouton Marche/Arrêt .....	24
6.2	Bouton vidéo .....	25
6.3	Bouton photo.....	27

6.4	Croix directionnelle .....	27
<b>7</b>	<b>Structure de l'affichage lorsque le menu est affiché.....</b>	<b>28</b>
<b>8</b>	<b>Affichage de la position de la tête de caméra .....</b>	<b>30</b>
<b>9</b>	<b>Fonction d'accueil .....</b>	<b>30</b>
<b>10</b>	<b>Affichage numérique de la distance parcourue .....</b>	<b>30</b>
<b>11</b>	<b>Menu en direct .....</b>	<b>31</b>
11.1	Luminosité .....	31
11.2	Remise à zéro de la mesure de la distance parcourue .....	32
11.3	Galerie de photos et de vidéos .....	33
11.4	Menu système .....	36
11.4.1	Activation WLAN.....	36
11.4.2	Localisation.....	37
11.4.3	Activation de l'émetteur de localisation .....	37
11.4.4	Réglages .....	38
<b>12</b>	<b>Transmission des données d'image via le réseau WLAN.....</b>	<b>41</b>
12.1	Hotspot : Transmission via un réseau WLAN VIS 500.....	41
12.1.1	Modifier le mot de passe ou le nom du réseau .....	42
12.1.2	Sélectionnez le canal WLAN si nécessaire..	44
12.1.3	Établissement d'une connexion avec le terminal mobile .....	45
12.2	WLAN: Utiliser un réseau WLAN existant....	46
<b>13</b>	<b>Dysfonctionnements .....</b>	<b>48</b>
13.1	Réinitialisation (Reset).....	48
13.2	Dysfonctionnements possibles .....	49
<b>14</b>	<b>Maintenance .....</b>	<b>50</b>
14.1	Consignes d'entretien et de maintenance....	50
14.2	Remplacement du dôme de la tête de caméra .....	50

14.3	Tête de caméra .....	50
14.4	Moniteur .....	50
14.5	Nettoyage de l'enrouleur et du jonc.....	51
<b>15</b>	<b>Recommandations concernant les dispositifs auxiliaires de guidage .....</b>	<b>56</b>
<b>16</b>	<b>Garantie et service.....</b>	<b>57</b>
16.1	Garantie .....	57
16.2	Service .....	57
<b>17</b>	<b>Déclaration de conformité CE .....</b>	<b>58</b>
<b>18</b>	<b>Guide d'utilisation rapide.....</b>	<b>59</b>
18.1	Bouton Marche/Arrêt Bouton de menu .....	59
18.2	Menu masqué .....	59
18.3	Menu affiché.....	59
	<b>Points of sale and service .....</b>	<b>61</b>

# 1 Informations Générales

## 1.1 Informations relatives au mode d'emploi

Ce mode d'emploi vous permet de travailler en toute sécurité avec votre Wöhler VIS 500. Il doit être conservé à titre d'information.

Le Wöhler VIS 700 ne peut être utilisé que par un personnel dûment qualifié aux fins prévues.

Nous déclinons toutes responsabilités pour des dommages dus à un non respect de ce mode d'emploi.

## 1.2 Droits d'auteur

Il est interdit de reproduire, de photocopier ou de traduire la présente documentation ou des parties de celle-ci sans l'accord préalable écrit de Wöhler.

## 1.3 Remarques



### **Danger!**

Tout non respect de cet avertissement risque de causer des blessures.



### **Attention !**

Désigne des consignes signalant un danger dont la non-observation peut conduire à des dommages de l'appareil.



### **INDICATION !** *Information utile*

## 1.4 Utilisation conforme

Le système d'inspection vidéo est conçu pour le contrôle optique et la documentation de tuyaux et de conduits (p. ex. systèmes d'échappement, systèmes de ventilation, tuyaux de canalisations etc.) L'appareil peut uniquement être utilisé par un personnel compétent.

## 1.5 Volume de livraison

Appareil	Volume de livraison
Wöhler VIS 500 Système d'inspection vidéo	Moniteur
	Tête de caméra orientable Wöhler Ø 40 mm, enfichable <b>(option)</b>
	Tête de caméra miniature Wöhler Ø 26mm, enfichable <b>(option)</b>
	Enrouleur avec <input type="checkbox"/> jonc de poussée 30 m (jonc de poussée 20 mm en option) et câble de connexion au moniteur de 2 m
	1 bloc d'alimentation USB avec câble USB C <input type="checkbox"/>
	Malette double coque

## 1.6 Transport

Transporter le système dans la mallette prévue à cet effet pour éviter de le détériorer.

## 1.7 Traitement des déchets



Les composants électroniques ne sont pas des déchets domestiques. Ils doivent être éliminés en respectant la législation en vigueur.

Les batteries défectueuses, une fois retirées de l'appareil peuvent être déposées dans un centre de recyclage des déchets publics, un point de vente ou de stockage de batteries.



## 1.8 Fabricant

### **Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

E-Mail: [info@woehler.de](mailto:info@woehler.de)

## 2 Consignes importantes

### Protection des personnes



#### **Danger!**

*Ne dirigez pas la tête de caméra branchée directement vers les yeux lorsque l'écran est allumé. Les LED ont une très forte luminosité et peuvent aveugler les yeux.*



#### **Danger!**

*Lorsque vous utilisez le câble de caméra, veillez au guider de manière contrôlée. En raison du matériau flexible du câble, celle-ci peut vous fouetter s'il vous glisse des mains. Protégez surtout vos yeux.*



#### **Danger!**

*Afin de limiter l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques, une distance de sécurité de 5 cm doit être respectée entre la tête de caméra et la personne lors de la mise sous tension de l'émetteur de localisation.*

### Environnement de travail



#### **Danger!**

*La caméra et l'utilisateur doivent se retrouver dans une position stable, surtout pendant le travail en haute altitude, p.e. sur le toit.*



#### **Danger!**

*Assurez vous que le tuyau que vous voulez inspecter ne soit pas mis sous tension électrique.*



#### **Attention !**

*Ne poussez jamais la tête de caméra dans un environnement pollué par pétrole ou acide. Ne poussez jamais des obstacles avec la tête de caméra et la tige.*



**Température d'opération****Attention !**

*N'utilisez pas la caméra lorsque la température est supérieure à 40 °. Des températures élevées peuvent endommager la caméra.*

**Étanchéité****Attention !**

*Seule la tête de caméra et le jonc de poussée sont étanches à l'eau. Protégez le contenu de la mallette de l'eau !*

**Résistance aux chocs****Attention !**

*Le système de caméra n'est pas résistant aux chocs. Ne pas jeter ou laisser tomber la mallette !*

**Accessoires****Attention !**

*Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine Wöhler.*

**Champs magnétiques et électriques puissants****INDICATION !**

*N'utilisez pas le moniteur à proximité de tours de télévision, d'appareils radio mobiles ou d'autres sources de champs magnétiques ou électriques, qui pourraient brouiller les images.*

**Influences externes****INDICATION !**

*Des influences extérieures telles que des décharges électrostatiques peuvent provoquer des dysfonctionnements. Dans ce cas, vous devez éteindre puis rallumer la caméra.*

**Raccordement des têtes de caméra à la barre****Attention !**

*Les têtes de caméra enfichables ne doivent être vissées qu'à la main lorsqu'elles sont montées sur la tige de la caméra. N'utilisez en aucun cas d'outil pour le vissage. Il est normal qu'il y ait un petit espace entre la tête de la caméra et la tige de la caméra.*



### 3 Données techniques

#### 3.1 Moniteur



Fig. 1: Moniteur

Description	Valeurs
Dimensions boîtier	245 x 141 x 53 mm
Diagonale écran	7 pouces
Poids	710 g
Écran TFT	7" / format 16:9 1024 x 600 pixels
Câble de charge	USB-C 5 V/3 A
Alimentation	3,7 V, Batterie Li-ION de 11400 mAh
Autonomie	6 h
Température de service	0 à 40 °C
Température de stockage	- 20°C à + 50°C
Fonction WLAN	Wireless LAN IEEE 802.11 b/g/n standard réseau 2412-2472 MHz, < 10dBm

### 3.2 Tête de caméra orientable (option)



Fig. 2: tête de caméra orientable

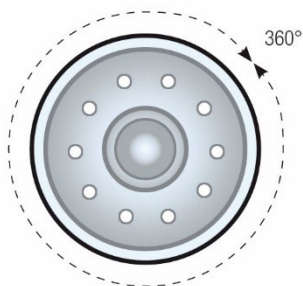


Fig. 3: Rotation 360°

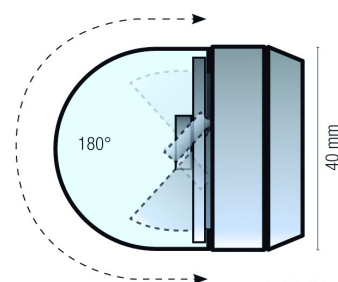


Fig. 4: Pivotement 180°

Description	Valeurs
Type	1/3" Couleur CMOS
Résolution	720 x 576 px (PAL) 720 x 480 px (NTSC)
Objectif	f = 2,3 mm, F = 2,5
Sources lumineuses	12 DEL blanches
Protection	étanche à l'eau selon IP 67 (30 min. jusqu'à une profondeur de 1 m)
Dimensions	Ø 40 x 60 mm
Fréquence de l'émetteur intégré	9,2 kHz
Angle de saisie d'image (en diagonale)	130°
Conditions de travail	0 ... 40°C, RH 95 % max.
Conditions de stockage	-20 ... 50 °C RH 95 % max.

### 3.3 Tête de caméra miniature (option)



Fig. 5: Tête de caméra miniature

Description	Valeurs
Type	1/3" Couleur CMOS
Résolution	720 x 576 px (PAL) 720 x 480 px (NTSC)
Objectif	f = 2,3 mm, F = 2,5
Sources lumineuses	12 DEL blanches
Protection	étanche à l'eau selon IP 68 (30 min. jusqu'à une profondeur de 30 m)
Dimensions	Ø 26 mm x 38 mm
Fréquence de l'émetteur intégré	9,2 kHz
Angle de saisie d'image (en diagonale)	145°
Conditions de travail	0 ... 40°C, RH 95 % max.
Conditions de stockage	-20 ... 50 °C RH 95 % max.

### 3.4 Enrouleur avec jonc de poussée

Description	Valeurs
Longueur jonc de poussée	30 m ou 20 m
Rayon de courbure minimum	env. 297 mm
Câble de jonction à l'écran	2 m

### 3.5 Affichage électronique de la distance parcourue

Description	Valeurs
Résolution	23 mm
Écart max.	5 % de la valeur mesurée

### 3.6 Stockage

Description	Valeurs
Support de stockage	Mémoire interne ou Clé USB avec max. 32 GB (recommandé Wöhler art. 11269)
Durée d'enregistrement maximale de la mémoire interne	1 h
<b>Résolution de la prise de vue mémorisée</b>	
Photo, avec insertions (.png)	1024 x 600 pixels
Photo, sans insertions (.png) :	1024 x 685 pixels
Vidéo (.mkv):	720 x 576 px (PAL) 720 x 480 px (NTSC)

### 3.7 Mallette à double coque

Description	Valeurs
Dimensions	18 x 46 x 50 cm (LxlxH)
Poids total avec moniteur, tête de caméra et jonc de poussée	10 kg

### 3.8 Enregistrement

Description	Valeurs
Durée max. Durée d'enregistrement vidéo (la vidéo s'arrête automatiquement)	29 minutes et 59 secondes (29:59 min)

## 4 Structure et fonctionnement

### 4.1 Système d'inspection vidéo



Fig. 6: Système de caméra Wöhler VIS 500



Légende:

- 1** Moniteur
- 2** Guide d'utilisation rapide
- 3** Casiers de rangement pour accessoires, câble de charge, tête de caméra etc.
- 4** Ouverture pour le passage de la tête de caméra et le jonc de poussée (sortie jonc de poussée)
- 6** Fermeture de la coque supérieure de la mallette
- 7** Fermetures de la coque inférieure de la mallette

## 4.2 Moniteur

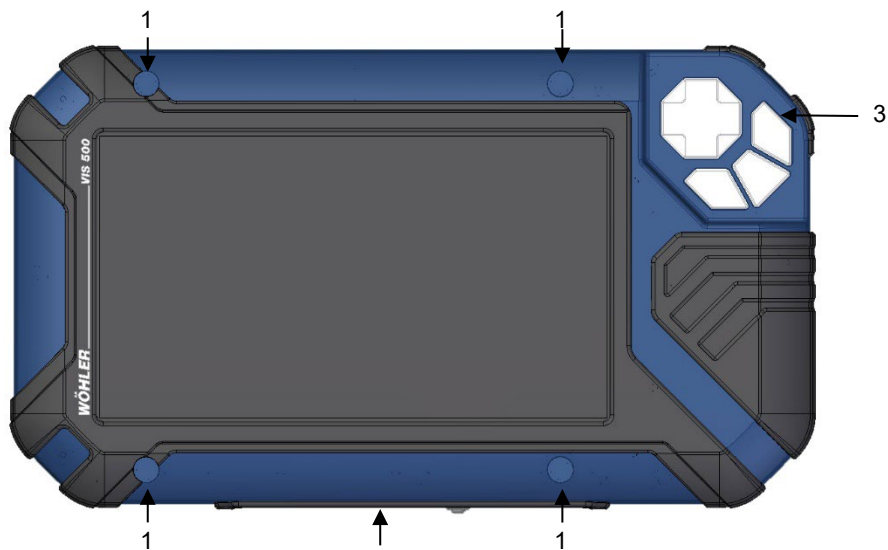


Fig. 7: Moniteur

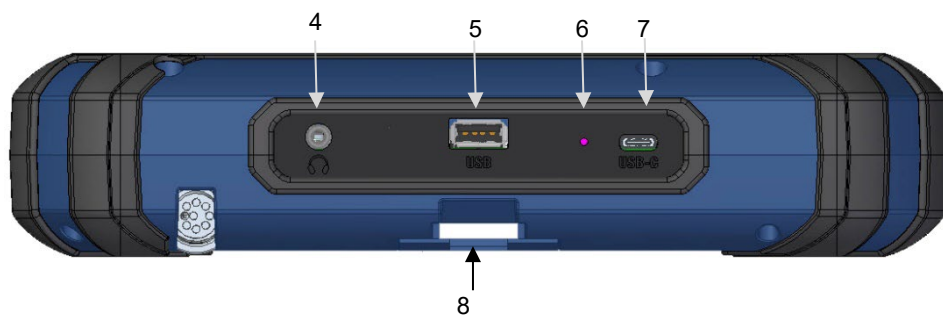


Fig. 8: Face inférieure du moniteur avec bande de raccordement

Légende:

- 1 Trous de fixation pour la protection anti-éblouissement
- 2 Bande de raccordement sur la face inférieure
- 3 Panneau de commande
- 4 Connexion CTIA standard pour casque audio avec oreillette et microphone pour l'enregistrement d'un commentaire lors de l'enregistrement vidéo
- 5 Port USB pour clé USB
- 6 Orifice RESET
- 7 Port USB-C pour câble de charge
- 8 Encoche pour une fixation sur le rail de raccordement de la mallette

## 5 Mise en service du système de caméra

### 5.1 Activer la batterie

Si le système de caméra ne s'allume pas lors de la première utilisation, vous avez deux options pour activer la batterie:

- Connectez le moniteur à l'alimentation réseau à l'aide du câble de charge. Allumez le système de caméra.

Ensuite, la caméra peut être aussi être enclenchée sans être raccordée à l'alimentation.

ou

### 5.2 Fixation par vissage de la tête de caméra

- Effectuez un RESET 1, cf. chapitre 13.1.
- Ouvrir le clapet devant la sortie du jonc (Fig. 6, part 4)
- Retirez le jonc de la mallette.
- Si la tête de caméra n'est pas encore connectée au jonc, connectez-la comme suit : Branchez la fiche à 8 broches du jonc de poussée de la caméra dans la prise de la tête de caméra.  
Ensuite, vissez les filetages de la tête de caméra et du jonc de poussée de la caméra.



#### **ATTENTION !**

Seule une connexion vissée fixe assure un raccordement étanche à l'eau.

### 5.3 Travailler avec le moniteur

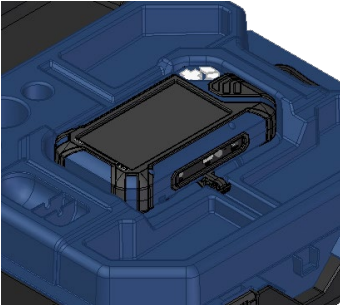


Fig. 9: Moniteur en position de transport

- Pour mettre le moniteur à la verticale, saisissez-le par le bord supérieur et inclinez-le vers le haut.
- Pour remettre le moniteur en position de transport, rabattez-le.

#### **!** ATTENTION !

*Si vous ressentez une résistance lorsque vous repoussez le moniteur, vérifiez que le câble de connexion est bien enroulé et non plié sous le moniteur.*

Vous pouvez incliner le moniteur déployé vers le haut et vers le bas comme vous le souhaitez. Des points d'encliquetage garantissent un maintien stable.



Fig. 10: Le moniteur peut être incliné vers le haut et le bas



Fig. 11: Moniteur tiré hors du support de mallette

Il est également possible de retirer le moniteur déployé de son support et de tenir dans la main.

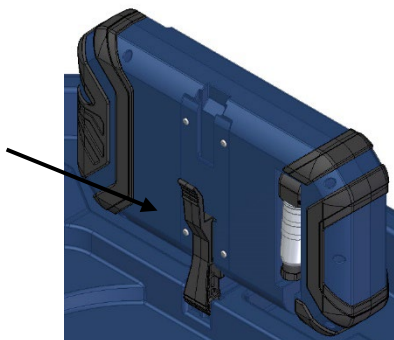


Fig. 12: Appuyez sur le levier et tirez le moniteur hors du support

### Protection de l'écran

Pour retirer le moniteur de son support :

- Placez le moniteur à la verticale dans le support.
- Appuyez sur le levier situé à l'arrière du moniteur.
- Dans un même temps, retirez le moniteur du support.

La protection d'écran transparente peut être retirée et remise en place en fonction de l'utilisation de l'appareil.

- En fonction de votre position de travail, insérez les deux broches de la protection de l'écran dans les deux douilles situées directement au-dessus ou en-dessous de l'écran. Les aimants situés aux extrémités des broches assurent une tenue stable.

## 5.4 Charge de la batterie



### AVERTISSEMENT!

#### Risque d'électrocution !

Ne jamais toucher la fiche secteur avec les mains humides !

Garder l'alimentation électrique à l'abri de l'humidité !

Ne pas débrancher le bloc secteur en tirant sur le câble, car il pourrait s'arracher!

N'utiliser le bloc secteur que si la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise !

Sur le côté droit de l'en-tête de l'écran se trouve l'icône de batterie. Le niveau de batterie s'affiche en bleu (> 20 %) ou orange (≤ 20 %).

Si le niveau de la batterie est affiché en rouge (≤ 10 %), il faut charger la batterie.



Fig. 13: Icône de la batterie, 60 %



Fig. 14: Prise USB marquée d'une flèche

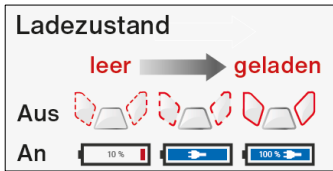


Fig. 15: Boutons et affichage de la batterie pendant la charge

Lorsque la batterie est faible, les boutons clignotent brièvement en rouge lorsque vous essayez d'allumer la caméra. La caméra ne se laisse enclencher que lorsqu'elle est connectée au réseau.

- Pour charger la batterie, connectez le moniteur au secteur via le bloc d'alimentation USB-C inclus dans la livraison.
- Pour ce faire, branchez le connecteur USB-C dans la prise USB située au bas du moniteur.

Lorsque le système de caméra est éteint, les boutons photo et vidéo clignotent en rouge pendant la charge.

Lorsque la charge est terminée, les boutons photo et vidéo s'allument en rouge.

Le système de caméra est entièrement fonctionnel pendant le processus de charge.



**A NOTER!**

*Si possible, chargez la batterie lorsque le système de caméra est éteint. De cette façon, vous augmentez la durée de vie de la batterie.*

Si la batterie est chargée lorsque le système de caméra est allumé, les boutons ne clignotent pas. Un symbole de fiche apparaît dans l'affichage de batterie sur l'écran.

## 6 Fonctions des boutons

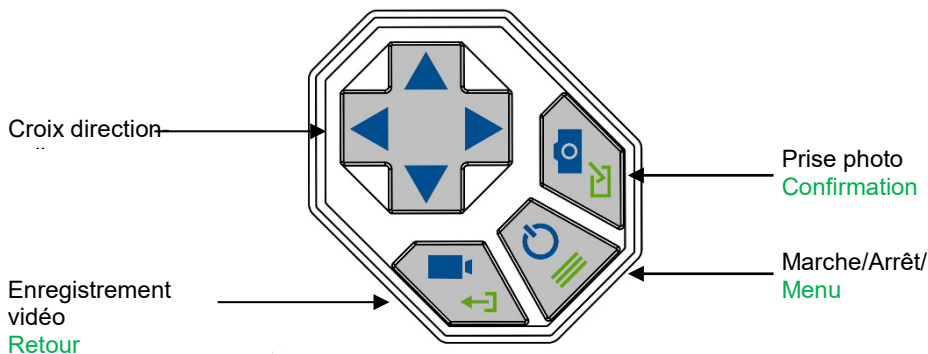


Fig. 16: Boutons du moniteur

### 6.1 Bouton Marche/Arrêt

#### Enclenchement du système

- Lorsque le système est éteint, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant environ 1 seconde. Le bouton marche/arrêt s'allume alors en vert.

Après environ 5 secondes, les DEL de la tête de la caméra s'allument. Un écran d'accueil apparaît sur l'écran peu après, suivi de l'image de la caméra.



#### A NOTER!

*Il est possible de faire pivoter le moniteur de 180°. L'en-tête et le pied de page affichés à l'écran s'alignent automatiquement sur la position du moniteur.*

*Après l'enclenchement, l'écran est en principe aligné de manière à ce que le bord inférieur de l'écran soit au même niveau que la croix directionnelle.*

#### Mise à l'arrêt du système

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que le système s'éteigne.



## Appel du menu

- Le système étant allumé, appuyez brièvement sur le **bouton de menu** pour afficher celui-ci.
- Appuyez à nouveau brièvement sur le **bouton de menu** pour masquer le menu.

## 6.2 Bouton vidéo



### A NOTER!

*L'enregistrement vidéo n'est possible que lorsque le menu est masqué.*

- Appuyez brièvement sur le bouton vidéo pour démarrer un enregistrement vidéo.
- Réappuyez brièvement sur le bouton de menu pour terminer l'enregistrement vidéo.

Pendant l'enregistrement vidéo, un point rouge et la durée d'enregistrement de la vidéo apparaissent au pied de l'écran.



### A NOTER!

*Si aucune clé USB n'est insérée, la vidéo est enregistrée dans la mémoire interne de la caméra.*

*Si une clé USB est insérée, la vidéo est enregistrée sur celle-ci.*



### A NOTER!

*Utilisez dans tous les cas une clé USB courte, car une clé USB longue pourrait se casser dans la valise. Nous recommandons l'article Wöhler 11269.*



### A NOTER!

*Il n'est pas possible d'enregistrer l'affichage de la position pendant l'enregistrement vidéo.*

*Si cette information est nécessaire, il est conseillé de prendre une photo pendant la vidéo. Dans la photo, toutes les informations sont affichées sous forme d'éléments graphiques.*

## Durée de l'enregistrement



### *A NOTER!*

Après une durée d'enregistrement vidéo de 30 minutes, la caméra arrête automatiquement l'enregistrement. Si une vidéo doit être enregistrée pendant une période prolongée, l'utilisateur doit recommencer à enregistrer après 30 minutes en appuyant sur le bouton Vidéo.



### *A NOTER!*

La durée minimale d'enregistrement est de 10 secondes. Même si l'utilisateur arrête l'enregistrement au préalable, l'appareil n'arrêtera pas l'enregistrement avant 10 secondes.

### 6.3 Bouton photo



#### **A NOTER!**

*On ne peut prendre une photo que lorsque le menu est masqué.*

- Appuyez brièvement sur le bouton photo pour prendre une photo.

Il est possible de prendre une photo pendant un enregistrement vidéo.



#### **A NOTER!**

*La photo contient toutes les informations affichées sur l'écran. Dans le menu des paramètres, il est possible de régler l'enregistrement de la photo sans informations, cf. le chapitre 11.4.4.*



#### **A NOTER!**

*Si aucune clé USB n'est insérée, la photo est enregistrée dans la mémoire interne de la caméra. Si une clé USB est insérée, la photo est enregistrée sur celle-ci.*

### 6.4 Croix directionnelle

Utilisez la croix directionnelle pour contrôler la tête de caméra de Ø 40 mm lorsque le menu n'est pas affiché.

(Lorsque le menu est affiché, la croix directionnelle est utilisée pour la navigation)

#### **Pivotement de 180 °**

- Faites pivoter la tête de caméra avec les flèches haut/bas.

#### **Rotation de 360°**

- Faites tourner la tête de caméra avec les flèches gauche/droite.

## 7 Structure de l'affichage lorsque le menu est affiché



Fig. 17: Écran

### Légende:

- 1 Régler la luminosité
- 2 Remise à zéro de l'affichage de la distance parcourue
- 3 Galerie de photos et de vidéos
- 4 Menu système
- 5 « Horizon » avec affichage de l'angle d'inclinaison et de rotation/fonction Home
- 6 Barre coulissante « Luminosité » (uniquement avec le menu « Luminosité » étant activé)
- 7 Temps d'enregistrement vidéo
- 8 Affichage de la distance parcourue
- 9 Clé USB enfichée
- 10 Émetteur de localisation actif
- 11 WLAN activé
- 12 Nombre d'images encore disponibles
- 13 Temps d'enregistrement vidéo restant
- 14 Date
- 15 Heure

**16** Capacité restante de la batterie

## 8 Affichage de la position de la tête de caméra

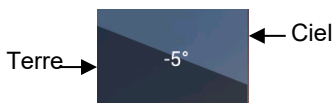


Fig. 18: Icône de l'horizon avec indication des degrés



**A NOTER!**

L'icône d'horizon s'affiche uniquement lorsque la tête de caméra de Ø 40 mm est connectée.

L'icône d'horizon indique la pente du tuyau.

Exemple Figure:

- 5° correspond à 5° de descente

(+ 5° correspond 5° de montée)

## 9 Fonction d'accueil

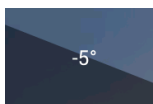


Fig. 19: L'activation de l'icône d'horizon redresse la tête de la caméra

## 10 Affichage numérique de la distance parcourue



Fig. 20: Icône de remise à zéro (affichage de la distance parcourue)

La fonction Home permet d'aligner automatiquement la tête de la caméra en position droite de sorte que la caméra soit orientée « vers l'avant » et que l'affichage de l'angle de rotation soit parallèle au sol.

- Activez la fonction Home en enclenchant le menu.
- Allez sur l'icône de l'horizon avec la touche fléchée et confirmez avec le **bouton de confirmation** ou la flèche droite.

L'affichage de la distance parcourue vous indique de combien la tête de la caméra a été sortie du boîtier. Pour pouvoir déterminer la position exacte de la tête de caméra dans le tuyau, procédez comme suit :

- Guidez la tête de la caméra vers le début du tuyau.
- Activer la fonction Reset en enclenchant le menu.
- Allez sur l'icône Reset avec la touche fléchée et confirmez avec le **bouton de confirmation** ou la flèche droite.

La marque de position se trouve maintenant sur 0.

## 11 Menu en direct



Fig. 21: Barre de menu

Les réglages sur le système de caméra peuvent être effectués via le menu.

- Lorsque le système est allumé, appuyez brièvement sur le **bouton de menu** pour accéder au menu.

Les boutons suivants s'affichent :

Luminosité, mise à zéro de l'affichage de la distance parcourue, galerie de photos et de vidéos, menu système

- Appuyez à nouveau brièvement sur le **bouton de menu** pour masquer le menu.
- Lorsque le menu est affiché, utilisez la croix directionnelle pour naviguer dans les éléments du menu. Confirmez votre sélection dans chaque cas avec le **bouton de confirmation** ou la flèche droite. Quittez le sous-menu à l'aide du **bouton de retour** ou de la flèche gauche.

### 11.1 Luminosité



Fig. 22: Icône luminosité



#### A NOTER!

L'icône luminosité s'affiche uniquement lorsque la tête de caméra de Ø 40 mm est connectée.

Dans le menu luminosité, l'intensité d'éclairage des DEL de la tête de caméra peut être réglée en quatre étapes. Au niveau le plus bas, les DEL sont complètement éteintes.



#### A NOTER!

Le rétroéclairage de l'écran, quant à lui, peut être modifié dans le menu Paramètres, cf. chapitre 11.4.4

- Naviguez jusqu'à l'icône « Luminosité ».



Fig. 23: Barre coulissante « luminosité »

Une barre coulissante apparaît au bas de l'écran.

- Diminuez ou augmentez la luminosité des LEDs à l'aide des flèches droite/gauche.
- Quittez le menu luminosité à l'aide des flèches haut/bas.

**11.2 Remise à zéro de la mesure de la distance parcourue**

Cf. chapitre 10, Mesure de la distance parcourue.



## 11.3 Galerie de photos et de vidéos



Fig. 24: Icône Galerie des photos et des vidéos-

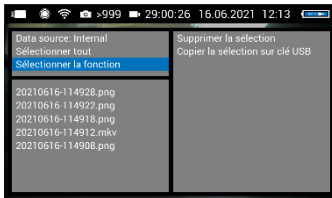


Fig. 25: Sélection de l'icône Galerie des photos et des vidéos

Sélectionner des fichiers photo et vidéo

Afficher des photos ou des vidéos

- Allez sur l'icône Galerie avec les flèches haut/bas et confirmez avec le bouton de confirmation ou la flèche droite.
- Quittez la galerie de photos et de vidéos avec le **bouton retour** ou la flèche gauche.

La galerie affiche toutes les photos et vidéos prises au choix à partir de la mémoire interne ou à partir de la clé USB.

Le nom du fichier correspondant est composé de la date et de l'heure de l'enregistrement.

Vous avez la possibilité d'afficher, de supprimer ou d'enregistrer des fichiers photo et vidéo sur la clé USB.

- Pour sélectionner un ou plusieurs fichiers photo et vidéo, naviguez-y avec les flèches haut/bas et sélectionnez-les avec le **bouton de confirmation**.
- Si nécessaire, désactivez votre sélection à l'aide du bouton de confirmation.
- Pour sélectionner tous les fichiers, sélectionnez « Sélectionner tous » et confirmez avec le **bouton de confirmation** ou avec la flèche droite.
- Utilisez les flèches haut/bas pour vous déplacer vers le fichier et afficher la prévisualisation ou la vidéo correspondante.
- Confirmez la sélection avec la flèche droite, pour passer à l'affichage plein écran.
- Confirmez à nouveau pour lire une vidéo.



### A NOTER!

Pendant que la caméra lit la vidéo, vous avez la possibilité de faire une pause et de redémarrer la vidéo avec le bouton de confirmation et de faire avancer et reculer la vidéo par pas de 10 s à la fois avec les flèches droite/gauche. Les icônes

### Supprimer des photos et des vidéos

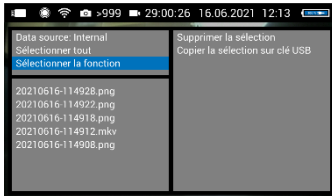


Fig. 26: Supprimer les fichiers marqués

respectives sont affichées en haut à gauche de l'écran.

- Retournez à la galerie avec le bouton retour ou la flèche gauche.
- Sélectionnez les fichiers à supprimer, utilisez les flèches haut/bas pour sélectionner « Sélectionner fonctions » et la flèche droite pour sélectionner « Suppression sélection » et confirmez.



#### A NOTER!

Ne retirez jamais la clé USB immédiatement après avoir supprimé ou copié des fichiers de/sur celle-ci. Dans ce cas, vous risquez de perdre des données. Quittez toujours la galerie avant de retirer la clé USB.

### Supprimer les photos et vidéos

- Les photos et les vidéos sont automatiquement enregistrées dans la mémoire interne si aucune clé USB n'est insérée.
- Si une clé USB est insérée, les photos et les vidéos sont automatiquement enregistrées sur celle-ci.

### Copie des fichiers de la mémoire interne vers la clé USB

- Sélectionnez **Source de données: Interne**
- Marquez les fichiers à copier comme décrit ci-dessus.
- Raccordez une clé USB au moniteur.
- Choisissez **Sélection fonctions > Copier la sélection sur la clé USB** et confirmez avec le bouton de confirmation ou avec la flèche droite.

## Lecture de vidéos sur le PC

**A NOTER!**

*Pendant la lecture vidéo, la date, l'heure et le nombre de mètres sont toujours affichés dans la vidéo, quel que soit le lecteur multimédia utilisé.*

Si vous avez enregistré une vidéo sur votre PC, vous pouvez la lire avec le Windows Media Player ou le VLC Player sur votre PC. Si vous travaillez avec un PC Windows, le Media Player sera déjà installé sur votre PC. Vous pouvez télécharger le VLC Player gratuitement sur le site Web [www.videolan.org](http://www.videolan.org).

**A NOTER!**

*Selon la taille du fichier vidéo, il peut s'écouler quelques secondes avant que la vidéo ne soit chargée et prête à être lue.*

## 11.4 Menu système

- Sélectionnez le menu système.

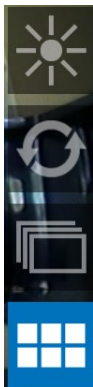


Fig. 27: Menu système sélectionné

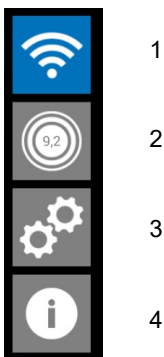


Fig. 28: Menu système avec WLAN (1), localisation (2), réglages (3) et menu info (4)

Dans le menu système, vous pouvez accéder aux sous-menus suivants :

**WLAN, Localisation, Paramètres, Info.**

Les sous-menus et fonctions actifs sont surlignés en bleu, les fonctions inactives en gris.

### 11.4.1 Activation WLAN

Cette fonction est décrite en détail dans le chapitre suivant 12 .



Fig. 29: Icône WLAN

## 11.4.2 Localisation



Fig. 30: Icône Localisation

## 11.4.3 Activation de l'émetteur de localisation



Fig. 31: Sélection de l'émetteur de localisation avec fréquence d'émission de 9,2 kHz

Le sous-menu Localisation permet d'activer et de désactiver « l'émetteur de localisation » situé dans la tête de la caméra et de régler la fréquence d'émission.

- Activez l'émetteur de localisation en sélectionnant la fréquence souhaitée avec le **bouton de confirmation** ou le bouton droit (une coche apparaît à côté de la fréquence sélectionnée).



### A NOTER!

*En Europe, la transmission n'est autorisée qu'à 9,2 kHz.*

- Désactivez l'émetteur de localisation en ne sélectionnant pas de fréquence (enlevez la coche en appuyant à nouveau sur le **bouton de confirmation** )

Lorsque l'émetteur de localisation est activé, la tête de caméra peut être localisée avec le localisateur Wöhler L 200.



### A NOTER!

*Si la tête de caméra ne doit pas être localisée, il est recommandé de désactiver l'émetteur de localisation pour économiser de l'énergie.*

Après avoir allumé le système de caméra, l'émetteur de localisation est en principe désactivé.

## 11.4.4 Réglages

### Éclairage de l'écran

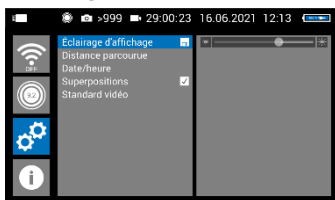


Fig. 32: Barre coulissante Éclairage d'écran

Le rétroéclairage de l'affichage peut être réglé ici. (Pour régler l'éclairage de la tête de caméra, cf. le chapitre 11.1.)

Lorsque la caméra est allumée, la luminosité de l'écran est toujours réglée sur 70%..

La luminosité de l'écran peut être réglée en 10 niveaux de 10 % à 100 %.

- Utilisez les flèches droite/gauche pour modifier l'éclairage de l'écran.
- • Si vous souhaitez conserver le réglage de la luminosité de l'écran même après l'avoir ral-lumé, enregistrez le réglage avec le **bouton de confirmation**.

L'icône de mémoire réagit brièvement.



#### A NOTER!

*Pour réduire la consommation d'énergie lorsque la batterie est faible, il est conseillé de sélectionner un rétroéclairage faible.*

## Affichage de la distance parcourue

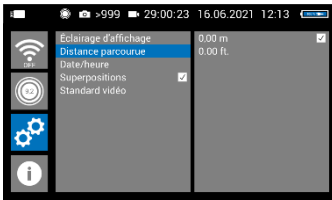


Fig. 33: Sélection de l'unité pour l'affichage de la distance parcourue

Ici, vous pouvez modifier l'unité d'affichage de la distance parcourue. Vous avez les options suivantes :

0,00 m (mètres)

0.00 ft. (feet, pieds)

- Activez l'unité souhaitée en appuyant sur le bouton de confirmation ou la flèche droite.

## Date/heure

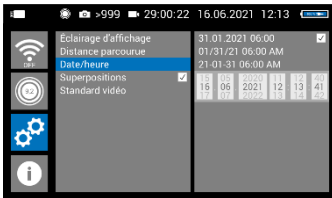


Fig. 34: Sous-menu « Date et heure »

Ici, vous pouvez modifier l'affichage de la date et de l'heure.

### Type d'affichage :

ALLEMAND :

Jour.Mois.An

00:00 – 24:00

États-Unis :

Mois/Jour/An

00:00 – 12:00 AM et 00:00 – 12:00 PM

INTERNATIONAL :

An-Mois-Jour

00:00 – 12:00 AM et 00:00 – 12:00 PM



Fig. 35: Réglage de la date et de l'heure

- Passez au réglage de la date et de l'heure à l'aide des flèches haut/bas.
- Sélectionnez le champ à régler à l'aide des flèches droite-gauche.
- Effectuez votre réglage à l'aide des flèches haut/bas.
- Confirmez votre réglage à l'aide du bouton de confirmation.

### Prendre des photos sans affichage d'informations

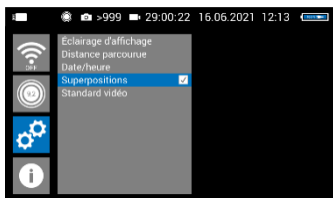


Fig. 36: Toutes les informations supplémentaires sont enregistrées avec la photo

Les photos prises avec le Wöhler VIS 500 contiennent toutes les informations affichées sur l'écran de la caméra (date et heure, indicateur de position, distance parcourue, etc.)

- Activez ou désactivez ce réglage en appuyant sur le **bouton de confirmation** ou la flèche droite.

Ce réglage est conservé même après un redémarrage de la caméra.

### Norme vidéo

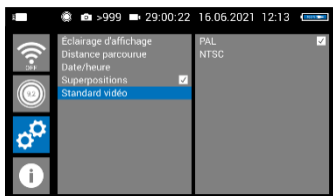


Fig. 37: Sélection de la norme vidéo

Redémarrer la caméra après chaque changement de la norme vidéo (PAL / NTSC).

### Mise à jour du système

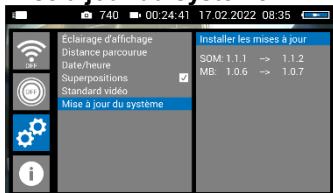


Fig. 38: Mise à jour du système

- Envoyez la caméra au SAV Wöhler si une mise à jour du logiciel doit être effectuée.



## 12 Transmission des données d'image via le réseau WLAN

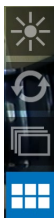


Fig. 39: Menu système sélectionné



Fig. 40: Icône WLAN

- Accéder au menu système, cf. chapitre 11.4.

- Cliquez sur l'icône WLAN pour activer la fonction WLAN du système de caméra(s).

Cette fonction vous permet de visualiser les images en direct sur le moniteur Wöhler VIS 50, tandis qu'un collègue se trouvant à l'autre bout de la canalisation, par exemple, suit les vidéos en direct sur son terminal mobile.

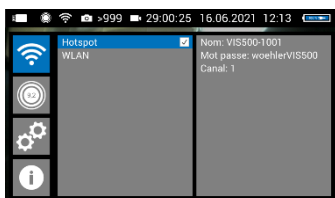


Fig. 41: Sélection du mode de fonctionnement WLAN

Pour transférer les images et les vidéos en direct via WLAN sur votre terminal mobile, vous avez 2 possibilités :

1. Hotspot : le Wöhler VIS 500 crée son propre réseau WLAN.
2. WLAN: Vous vous connectez à un réseau WLAN stationnaire avec le Wöhler VIS 500 et votre terminal mobile (Android ou iOS).



### A NOTER!

*Si une fonction WLAN a été activée sur la caméra, elle reste activée même après un redémarrage de la caméra.*

### 12.1 Hotspot : Transmission via un réseau WLAN VIS 500

Si le mode WLAN "Hotspot" est sélectionné, Wöhler VIS 500 établit son propre réseau WLAN par lequel les données d'image peuvent être transférées directement à un terminal mobile.

- Sélectionnez **Hotspot > Démarrer Hotspot**.

- Le WLAN de la caméra est maintenant activé et un symbole WLAN apparaît dans l'en-tête.

Le sous-menu indique le nom de réseau du Wöhler VIS 500, le mot de passe nécessaire pour se connecter à votre terminal ainsi que le canal WLAN.

Le **nom du réseau** est composé comme suit :

**Numéro de série VIS500 de la caméra.**

Le **mot de passe** par défaut est

**woehlerVIS500**

### 12.1.1 Modifier le mot de passe ou le nom du réseau

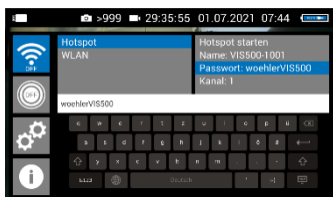


Fig. 42: Nom et mot de passe du réseau (woehlerVIS500)



Fig. 43: Touche Enter

Vous avez la possibilité de modifier à la fois le nom du réseau et le mot de passe si nécessaire. Lorsque vous modifiez le nom du réseau, vous pouvez, par exemple, utiliser le nom de votre entreprise comme nom de réseau.

- Pour le modifier, naviguez jusqu'au mot de passe ou au nom du réseau et confirmez avec la flèche droite ou le **bouton de confirmation**.

Là-dessus, un clavier s'ouvrira où vous pourrez effectuer la modification.

- Utilisez la croix directionnelle pour vous déplacer sur le caractère à sélectionner et confirmez avec la flèche droite ou le **bouton de confirmation**.
- Enregistrez votre saisie avec la touche Enter du clavier.



#### A NOTER!

*Si vous enregistrez votre modification ou mettez la caméra hors service bien que le mot de passe soit trop court ou qu'aucun caractère n'ait été saisi pour le nom du réseau, le mot de passe ou le nom du réseau sera réinitialisé à la dernière combinaison de caractères valide.*

- Veuillez noter les restrictions suivantes concernant le nom et le mot de passe du réseau :

Nom du réseau

Nom du réseau :

Le champ de saisie ne doit pas être vide.

La longueur maximale du nom de réseau est de 32 caractères.

Mot de passe

Mot de passe :

**Longueur valide** : 8 à 64 caractères.



**A NOTER!**

*Il est impossible de saisir plus de 64 caractères. S'il y a moins de 8 caractères, l'entrée est marquée en rouge.*

**Caractères autorisés :**

Lettres de a à z en majuscules et minuscules

Chiffres de 0 à 9

Caractères spéciaux suivants (nom du réseau) :

\_ - ! # \$ % & ' ( ) + , . / : ; < = > ? @ ^ ` { | } ~

Caractères spéciaux suivants (mot de passe) :

\_ - ! " # \$ % & ' ( ) \* + , . / : ; < = > ? @ [ ] ^ ` { | } ~

Tous les autres caractères (lettres, trémas, caractères spéciaux, etc.) ne sont pas autorisés.



**A NOTER!**

*Les caractères non valides ne peuvent pas être entrés lors de la saisie du mot de passe. Si l'utilisateur tente d'entrer un caractère non valide, rien ne se passera.*

## 12.1.2 Sélectionnez le canal WLAN si nécessaire

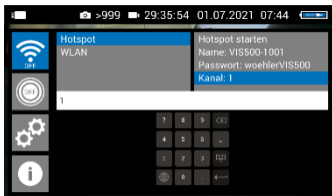


Fig. 44: Sélection du canal WLAN



Fig. 45: Icône de mémoire



Fig. 46: Icône WLAN dans l'en-tête

Si nécessaire, il est possible de sélectionner le canal WLAN. 13 canaux WLAN peuvent être sélectionnés.

Réglage par défaut : Canal 1



### A NOTER!

En règle générale, il n'est pas nécessaire de sélectionner un autre canal WLAN.

- Pour sélectionner un autre canal WLAN, sélectionnez **Canal** et confirmez avec le **bouton de confirmation**.

Un champ de chiffres s'ouvre. Ici, il est possible de saisir les numéros 1 à 13.

- Allez sur le numéro correspondant avec la croix directionnelle et confirmez **avec le bouton de confirmation**.
- Enregistrez votre saisie avec la touche Enter du clavier.

L'icône WLAN apparaît dans l'en-tête de l'écran jusqu'à ce que la fonction WLAN soit à nouveau désactivée

### 12.1.3 Établissement d'une connexion avec le terminal mobile

- Pour établir la connexion entre la caméra et le terminal, procédez comme suit.
- Allez aux paramètres WLAN de votre terminal.
- Sélectionnez le réseau (**VIS500\_[numéro de série, 4 chiffres]** ou le nom du réseau que vous avez choisi)
- Entrez le mot de passe. Ce mot de passe est **woehlerVIS500** ou celui que vous avez choisi. Respectez les majuscules et les minuscules.



#### A NOTER!

*Tant que votre terminal mobile est connecté au réseau VIS500, vous ne pouvez évidemment pas le connecter à l'Internet. Par conséquent, l'avertissement "Internet non disponible" apparaît.*

- Attendez que le Wöhler VIS 500 se soit connecté à votre terminal mobile.

Vous avez maintenant la possibilité d'afficher la vidéo dans l'application "Wöhler VIS" sur votre terminal mobile.

## 12.2 WLAN: Utiliser un réseau WLAN existant

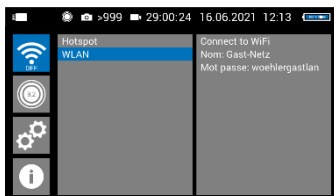


Fig. 47: Établir la connexion via un réseau WLAN existant

Lorsque vous sélectionnez le mode WLAN "Client", vous connectez le Wöhler VIS 500 et un terminal mobile (Android ou IOS) à un réseau WLAN existant. De cette façon, la transmission d'images en direct de la caméra vers l'appareil mobile est possible sur une plus longue distance. Cette possibilité peut être intéressante dans les installations industrielles, par exemple.



### A NOTER!

*Si le Wöhler VIS 500 a été connecté à un réseau existant, il se reconnectera à ce réseau après un redémarrage. Si la caméra n'est pas dans la portée de ce réseau lors de son redémarrage, le WLAN sur la caméra sera désactivé.*

- Sélectionnez **WLAN**

La caméra recherche d'abord tous les réseaux WLAN disponibles et les affiche ensuite...

- Sélectionnez un réseau et confirmez.
- Entrez le mot de passe du réseau.



### A NOTER!

*Le mot de passe saisi est toujours sauvegardé afin que vous n'ayez pas à saisir la prochaine fois que vous vous connecterez au même réseau*

- Sélectionnez « Connecter au WLAN » et confirmez.

La caméra se connecte alors au réseau.

- Une fois la connexion établie avec succès, l'icône WLAN apparaît dans l'en-tête de l'écran.
- Pour établir la connexion entre la caméra et le terminal mobile, procédez comme suit.
- Allez aux paramètres WLAN de votre terminal.



Fig. 48: Icône WLAN dans l'en-tête

**Établir une connexion au terminal mobile ou à l'ordinateur portable**

- Sélectionnez le même réseau auquel vous avez connecté la caméra.
- Entrez le mot de passe du réseau.

Vous avez maintenant la possibilité d'afficher la vidéo dans l'application "Wöhler VIS" sur votre terminal mobile.

## 13 Dysfonctionnements

### 13.1 Réinitialisation (Reset) ↓



Fig. 49: Ouverture Reset, marquée d'une flèche

Il est possible de corriger certains dysfonctionnements au moyen d'une réinitialisation. L'ouverture « Reset » est située à l'arrière du moniteur à côté de la connexion de la caméra, voir l'illustration ci-contre.

- Reset 1 : Appuyez dans l'ouverture de Reset avec un objet pointu, par exemple le fil d'un trombone, pendant environ 2 à 3 secondes. Toutes les DEL devraient alors s'allumer.
- Reset 2 : Si les DEL ne s'allument pas après 2-3 secondes, appuyez sur l'ouverture de réinitialisation avec un objet pointu pendant environ 15 secondes. Toutes les DEL devraient alors s'allumer.



#### A NOTER!

*Le temps de réinitialisation (jusqu'à ce que tous les boutons s'allument) est de 2 secondes ou 15 secondes, selon le type de Reset. Ce n'est que lorsque tous les boutons s'allument que la réinitialisation a réussi.*



### 13.2 Dysfonctionnements possibles

Remarque de dysfonctionnement	Cause éventuelle	Solution
Clignotement rapide des boutons Photo et Vidéo après la mise sous tension.	La batterie est déchargée.	Charger la batterie
Le moniteur et la tête de caméra sont allumés. Aucune image n'apparaît ou seulement ou une image stagnante.	Le jonc de poussée est cassé.	Envoyez l'appareil en réparation.
La caméra arrête l'enregistrement	Suspension du signal vidéo, p. ex. en raison d'une rupture du jonc	Si cela se répète, envoyer l'appareil pour réparation.
Image floue	Le dôme en plastique est éraflé.	Remplacement du dôme en plastique (dôme en verre en option).
Le système de caméra ne réagit pas.	La batterie est déchargée.	Charger la batterie
	L'appareil est défectueux.	Envoyez l'appareil en réparation.

## 14 Maintenance

### 14.1 Consignes d'entretien et de maintenance

Afin de garantir un fonctionnement impeccable de la Caméra VIS, il est nécessaire d'entretenir l'appareil à intervalles réguliers. L'entretien comprend des travaux qui peuvent être effectués par l'utilisateur lui-même.

### 14.2 Remplacement du dôme de la tête de caméra

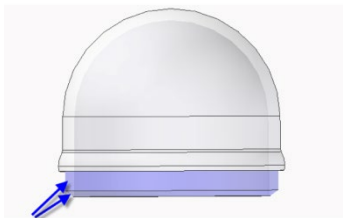


Fig. 50: Placer le dôme de la caméra



#### A NOTER!

À la livraison, la tête de caméra est protégée par un dôme en plastique qui peut être substitué en cas de besoin, p.ex. en cas de rayures. On peut aussi le substituer par un dôme en verre qui peut y être vissé !

Avant de remplacer le dôme, il est nécessaire de lubrifier le filetage avec peu de graisse silicone. Lors du remplacement du dôme, veillez à ce qu'aucune graisse ne pénètre dans la tête de caméra et en particulier dans ses composants mécaniques.

Lors du remplacement du dôme, on doit veiller à ce que le dôme soit vissé fermement jusqu'au dernier pas de vis. Dans le cas contraire, l'étanchéité de la tête de la caméra n'est pas garantie et le fonctionnement peut être perturbé par la pénétration d'eau ou de saletés.

### 14.3 Tête de caméra

- Ne nettoyez la lentille qu'avec un chiffon propre, doux et humide, sans utiliser de produits de nettoyage.

### 14.4 Moniteur

- Nettoyez le moniteur avec un chiffon doux.

## 14.5 Nettoyage de l'enrouleur et du jonc

L'enrouleur avec le jonc de poussée est logé dans le fond de la mallette. Il suffit de retirer de la mallette et de laver au jet d'eau. Pendant le lavage la tête de caméra peut rester sur le jonc de poussée. Si elle est retirée, l'extrémité du jonc doit être étanchée avec un couvercle ou transparent de protection pendant le nettoyage.



### **!** ATTENTION!

N'utilisez en aucun cas un nettoyeur à haute pression pour le lavage.



Fig. 51: Appuyez sur le levier et tirez le moniteur hors du support



Fig. 52: Coque supérieure de la mallette avec câble de connexion au moniteur et sans moniteur

- Procédez de la manière suivante :
- Ouvrez d'abord la coque supérieure de la mallette.
- Tenez le moniteur à la verticale et tirez-le hors du support.
- Desserrez l'écrou-raccord du câble du moniteur et débranchez le câble du moniteur.
- Rangez le moniteur de façon à ce qu'il ne soit pas mouillé pendant le nettoyage de l'enrouleur.
- Repoussez le support dans la mallette.



Fig. 53: Coque inférieure de la mallette ouverte

- Ouvrez maintenant les loquets noirs de la coque inférieure de la mallette.
- Sortez le câble de la caméra en le tirant par l'ouverture de la coque supérieure du boîtier.
- Retirez l'enrouleur de la coque inférieure.

### Nettoyage de l'enrouleur et du jonc



Fig. 54: Retirer l'enrouleur de la mallette.



### ATTENTION !

*Pendant le nettoyage, l'eau ne doit pas pénétrer dans les connecteurs du moniteur et de la tête de caméra.*

- Protégez la fiche du moniteur contre la pénétration d'humidité, par exemple à l'aide d'une feuille d'aluminium ou transparente.
- Si la tête de caméra n'est pas connectée pendant le nettoyage, protégez la fiche pour la tête, par exemple à l'aide d'une feuille d'aluminium ou transparente.



### A NOTER!

*La tête de caméra étanche peut rester vissée pendant le nettoyage. Dans ce cas, il faut s'assurer d'un vissage solide.*



Fig. 55: Nettoyage de l'enrouleur et du jonc au jet d'eau

- Nettoyez l'enrouleur et le jonc au jet d'eau..

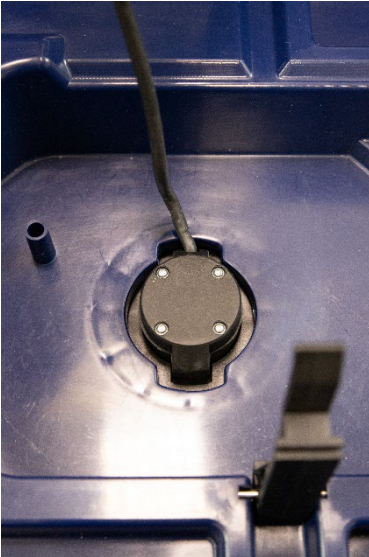
### Nettoyer la coque inférieure de la mallette



Fig. 56: Coque inférieure de la mallette

- Nettoyez la coque inférieure de la mallette au jet d'eau.
- Essuyez la mallette.
- Laissez ensuite l'enrouleur s'égoutter et sécher pour éviter l'humidité dans la mallette.

### Assemblage de la mallette



*Fig. 57: Guidez le câble de la caméra dans la coque supérieure et tendez-le avec précaution*

- Remontez ensuite la mallette dans l'ordre inverse :
- Placez l'enrouleur dans le trou logement prévu à cet effet.
- Insérez complètement le câble du moniteur à travers le trou de logement de l'enrouleur. Pour ce faire, tirez fermement le câble du moniteur à travers l'ouverture vers la coque supérieure de la mallette.
- Fermez ensuite la coque inférieure de la mallette.



Fig. 58: Incorrect : Le câble de la caméra n'est pas bien tendu

**! ATTENTION !**

*Si la coque supérieure de la mallette est fermée alors que le câble du moniteur n'est pas complètement tiré dans la coque supérieure de la mallette, le câble peut se rompre.*



Fig. 59: Câble du moniteur dans la coque supérieure de la mallette



Fig. 60: Extrémité du jonc avec tête de caméra

- Enroulez le câble du moniteur dans la coque supérieure de la mallette et connectez le câble du moniteur au moniteur.
- Replacez le moniteur dans la mallette.
- Replacez le moniteur dans la mallette et fermez le couvercle de la mallette.
- Insérez le jonc à travers l'ouverture correspondante et poussez-le dans la mallette.

## 15 Recommandations concernant les dispositifs auxiliaires de guidage

Dans ce qui suit nous donnons quelques recommandations générales concernant les dispositifs auxiliaires de guidage utilisés pour l'inspection des tubes et des puits à partir des expériences que nous avons rassemblées jusqu'ici.

Comme chaque système de tubes et de puits est différent, il est nécessaire de décider, sur place et pour chaque cas particulier, du type de dispositif de guidage auxiliaire à utiliser. En sélectionnant le guidage auxiliaire utilisé on doit s'assurer que celui-ci, en plus d'un bon guidage, permet d'insérer et d'extraire la tête de caméra sans problème. On doit aussi tenir compte de ce que le dispositif de guidage risque de se coincer ou de s'accrocher dans le tube.

Tube Ø	Tête de caméra Ø 26 mm	Tête de caméra Ø 40 mm
40	Sans accessoires	Inspection pas possible
50	3827	Inspection pas possible
60	3634, 3827, 3847	2641, 3682
70	3634, 3827, 3847, 8818	2641, 3682, 8818
100	3634, 3827, 3847, 8818, 3850, 3857	2641, 3682, 8818, 3850, 3857
125	3634, 3827, 3847, 8818, 3850, 3857, 3681	2641, 3682, 8818, 3850, 3857, 3681
150	Tous les accessoires Wöhler peuvent être utilisées	Tous les accessoires Wöhler peuvent être utilisées

Table: Accessoires Wöhler appropriées



## **16 Garantie et service**

### **16.1 Garantie**

Chaque Wöhler VIS 500 Caméra d'inspection a été testé dans tous ses fonctions et ne quitte notre usine qu'après avoir été soumis à un contrôle de qualité approfondi.

La période de garantie de la Caméra d'inspection Wöhler VIS 500 est de douze mois à compter de la date d'achat, à l'exception du dôme en plastique.

Cette garantie s'arrête lorsque des réparations et modifications ont été effectuées par un personnel non autorisé.

### **16.2 Service**

Pour nous, le SERVICE joue un rôle très important dans nos rapports avec nos clients. Voilà pourquoi nous sommes toujours à votre disposition même après l'expiration de la période de garantie.

- Si vous nous envoyez l'appareil, il vous sera renvoyé par notre service d'expédition après réparation en quelques jours seulement.
- Vous pouvez solliciter l'aide directe de nos ingénieurs par téléphone.

## 17 Déclaration de conformité CE

**WÖHLER Technik GmbH**

**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

declare que les produit:

**Nom: Caméra d'inspection**

**Modèle: Wöhler VIS 500**

est conforme aux exigences essentielles de protection fixées par la directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements hertziens.

Pour juger de la compatibilité électromagnétique des produits, ils ont été fait appel aux normes suivantes:

EN 61326-1:2013 / IEC 61326-1:2012

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

EN 62311 (2020)

EN 62368-1 :2014+ AC:2015 + A11:2017

IEC 62368-1 :2014 (Ed. 2) + Cor.:2015

Bad Wünnenberg, 28.03.2022



Dr. Stephan Ester, Geschäftsführer/Managing Director

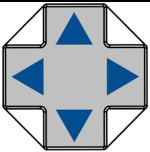
## 18 Guide d'utilisation rapide

### 18.1 Bouton Marche/Arrêt Bouton de menu



- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 1 s.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 2 s.
- Lorsque la caméra est allumée, appuyez brièvement sur le bouton de menu pour afficher ou masquer le menu.

### 18.2 Menu masqué



- Commandez la tête de la caméra avec la croix directionnelle.

#### Pivotement de 180 °

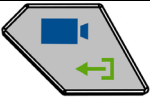
- Faites pivoter la tête de caméra avec les flèches haut/bas.

#### Rotation de 360°

- Faites tourner la tête de caméra avec les flèches gauche/droite.

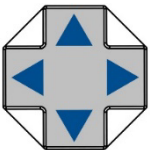


- Appuyez sur la touche photo pour prendre une photo.


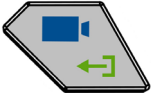
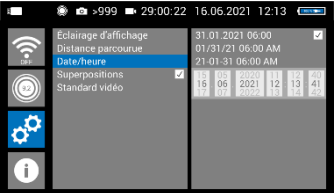


- Appuyez sur la touche vidéo pour démarrer un enregistrement vidéo.
- Réappuyez brièvement sur la touche vidéo pour terminer l'enregistrement vidéo.

### 18.3 Menu affiché



- Naviguez dans la structure du menu à l'aide de croix directionnelle.

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confirmez votre sélection avec le bouton de confirmation ou la flèche droite.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quittez le sous-menu à l'aide du bouton de retour ou de la flèche gauche.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le niveau de menu actuellement sélectionné est surligné en bleu.</li></ul>

## Points of sale and service

### Germany

#### Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
info@woehler.de  
www.woehler.de

### Austria

Wöhler GmbH  
Burgerfeld 16  
3150 Wilhelmsburg  
Tel.: +43 2746 313 13 10  
www.woehler.at

---

### USA

Wohler USA Inc.  
208 S Main Street  
Middleton, MA 01949  
Tel.: +1 978 750 9876  
www.woehlerusa.com

### Czech Republic

Wöhler Bohemia s.r.o.  
Za Naspem 1993  
393 01 Pelhřimov  
Tel.: +420 565 323 076  
info@woehler.cz

### Italy

Wöhler Italia srl  
Via Coraine 21  
37010 Costermano VR  
Tel. +39 045 6200080  
info@woehler.it  
www.woehler.it

### France

Wöhler France SARL  
17 A impasse de Grousset  
31590 Lavalette  
Tel.: +33 5 61 52 40 39  
info@woehler.fr  
www.woehler.fr

### Netherlands

Wöhler Nederland B.V.  
Nijverheidsweg-Noord 123 Unit A  
3812 PL Amersfoort  
Tel.: +31 33207760-0  
info@woehler.nl  
www.woehler.nl

**Your contact:**